



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 Laurier St./11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau, Québec K1A 0S5

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

This document contains a security requirement

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
Portage III 6B1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Réimplacmt sys de contrl CVCA	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP916-190433/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20190433	<b>Date</b> 2018-10-03
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-366-75473	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg366.EP916-190433	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>	
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Boussougou, Arnel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg366
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-6022 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## La modification 003 est émise pour la raison suivante :

- Répondre aux questions des soumissionnaires potentiels

Questions des soumissionnaires potentiels sont répondues, tel que ci-dessous.

<b>1</b>	<p>Sommes-nous supposer fournir une licence complète du logiciel permettant de créer, modifier et voir les graphiques ainsi que la programmation des contrôleurs du réseau ?</p> <p>Are we supposed to provide full license and software for creating, editing and viewing graphics as well as configuring and programing field and network controller?</p>	<p>Soumissionner selon les plans et dessins : section 25 10 03, article 2.1.12</p> <p>Bid as per plans and specifications: Section 25 10 03, item 2.1.12</p>
<b>2</b>	<p>Est-ce que la réutilisation des boîtiers de contrôles existants est acceptable ?</p> <p>Is using the existing enclosures acceptable?</p>	<p>Soumissionner selon les plans et dessins : section 25 05 01, article 1.10.1</p> <p>Bid as per plans and specifications: section 25 05 01, item 1.10.1</p>
<b>3</b>	<p>Y a-t-il des dessins tels que construits disponibles du système existant ?</p> <p>Are there any as-build drawings of the existing system available?</p>	<p>Soumissionner selon les plans et dessins : une copie imprimée sera disponible durant la phase de construction.</p> <p>Bid as per plans and specifications: printed copy will be available during the construction phase.</p>
<b>4</b>	<p>Est-ce qu'un tableau d'équipement additionnel sera fourni ? Il y a un certain nombre d'articles divers qui n'ont pas de quantités et d'emplacements confirmés.</p> <p>Will there be any additional equipment schedules provided? There are a number of miscellaneous items that do not have a confirmed quantities or locations.</p>	<p>Soumissionner selon les plans et dessins : section 25 90 01 émise avec l'addenda M01</p> <p>Bid as per plans and specifications: Section 25 90 01 submitted with addendum M01</p>

<b>5</b>	<p>Est-ce que le câblage de contrôle existant rencontre les conditions de la section 25 05 01, article 3.2.2.1 ?</p> <p>Does all of the existing control wiring meet the requirement of division 25 05 01 3.2.2.1?</p>	<p>Oui. Soumissionner selon les plans et dessins.</p> <p>Yes. Bid as per plans and specifications.</p>
<b>6</b>	<p>FCP - M02 - Système de ventilation de type B – Volume variable avec humidificateur et refroidisseur, article 1.2.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Cette section mentionne que le système contrôle plusieurs zones, mais il n'y a aucune référence à la quantité, l'emplacement, ou le type de contrôle de zone.</li></ul> <p>PVF-M02 Ventilation System Type B Variable Volume with Humidifier and Cooling, item 1.2.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• This section states that the unit controls multiple zones but there is no reference to the quantity, locations or existing type(s) of zone control.</li></ul>	<p>Soumissionner selon les plans et dessins : se référer au dessin M7, la section 25 90 01 ainsi que dans FCP - M02; le système alimente 3 pièces. Le contrôle terminal est achevé en modulant des volets motorisés.</p> <p>Bid as per plans and specifications: refer to drawing M7, Section 25 90 01 and PVF-M02; the system supply air in 3 rooms. The terminal controls are modulating motorized dampers.</p>

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DEMENTRENT INCHANGÉS.**